

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 2865.
Date 3/11/31

November

2nd,

1.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter No. 44 of October 30, regarding a female named Zau (莊桂真) Mei Tseng, who is wanted on a charge of opium smuggling and to inform you that the matter is receiving attention.

I am, Sir,

Your obedient servant,



Deputy Commissioner (Crime).

T.N. Wong, Esq.,

Chief Procurator,

Second Branch Kiangsu High Court.

逕 訴 者 準

尊遠十月廿日函字第のの予士山為
請求協辦女犯趙極貞一名因私駁
鵝片一案在逃未獲等由准此
飭屬一倂注意偵辦未核應此是

印希

查照為盼

江蘇高等法院第二分院

首席檢察官王

刑事處長安士

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
COMMISSIONER'S OFFICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
S. B. D. 2865

date 3. 11. 31.

Translation of Letter from the Procuratorate of the Second Branch

Ningpu High Court.

October 30,

1931.

No. 348

Shanghai Municipal Police,
Shanghai.

Gentlemen,

I am in receipt of a communication from the Ningpu High Court requesting our assistance in effecting the arrest of a female named Fan Mei Peng (趙梅慶), who is wanted for failing to answer a charge of opium smuggling preferred against her by the aforesaid Court.

I enclose herewith a Circular Order of Arrest and hope you will kindly have this circulated among all districts concerned for information with a view to bringing her to justice.

Wong Chong; Han
Chief Procurator.

Tui

CH

CIRCULAR ORDER OF ARREST.

re Case No. 231/30

In connection with the above case, at the request of our Procuratorate, a Circular Order of Arrest is hereby issued in accordance with Articles 50 & 51 of the Chinese Criminal Law Procedure against one female named Lau Nei Tseng (劉梅貞), aged 22 years, native of Tsing-kiang (清江), formerly residing at Si Po Yoh Jao (西柏木橋), Tsing-kiang, on a charge of being in possession of opium for sale at her dwelling house in Tsing-kiang in July 1931 (6th noon, 20th year), who absconded, whilst case pending for appeal, and failed to appear in answering the above charge. She is to be brought before the Kiangsu High Court, if arrested.

Issued by Chief Judge Lau Tseng Tang
of the Kiangsu High Court

Dated 25.10.31.